



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
МИНИСТЕРСТВО НА ФИНАНСИТЕ

Изх. № 26-00-986

София, 28.11.2016 г.

ДО

**ВСИЧКИ ЗА ИНТЕРЕСОВАНИ  
ЛИЦА**

**Относно:** Разяснения № 1 по открита електронна процедура за сключване на рамково споразумение за възлагане на централизирана обществена поръчка за нуждите на органите на изпълнителната власт с предмет: „Осигуряване на устни и писмени преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“ с две обособени позиции: Позиция 1: „Осигуряване на устни преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“ и Позиция 2: „Осигуряване на писмени преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“, открита с Решение на министъра на финансите № РМФ-36/09.11.2016 г.

**УВАЖАЕМИ ДАМИ И ГОСПОДА,**

Във връзка с постъпили с писмо вх.№ 26-00-986/24.11.2016 г. в МФ и референтен номер 93 в СЕВОП уточняващи въпроси от заинтересовани лица, на основание чл.33, ал.2 от ЗОП, предоставяме следните отговори:

**ВЪПРОС 1:** Голяма част от третите лица, чиито ресурс възнамеряваме да използваме за изпълнението на поръчката не притежават електронни подписи. Всички те са подписали ЕЕДОП и декларации собственооръчно на хартиен носител. В този случай достатъчно ли е да ги подадем сканирани в PDF формат и подписани с КЕП на лицето, което представлява участника или трябва да ги подадем и на хартиен носител в деловодството на МФ?

**ОТГОВОР 1:** Съгласно чл.56 от ЗОП участниците могат да се позовават на капацитета на трети лица по отношение на критериите, свързани с икономическо и финансово състояние, технически способности и професионална компетентност. Обръщаме внимание, че критериите за подбор са описани в табличен вид в Указанията за участие в процедурата. За позиция 1 - т.1 „Икономическо и финансово състояние“ и т.2 „Технически и професионални способности“ (в т.2а) и за позиция 2 - т.1 „Икономическо и финансово състояние“ и т.2 „Технически и професионални способности (в т.2а, т.2б и т.2в).

В случай, че за покриването на тези изисквания, поставени от възложителя, участникът ще използва ресурса/капацитета на трети лица за доказване съответствието с поставените от него критерии за подбор, ЕЕДОП следва да бъде подписан и от тях и да се представи в оригинал. При невъзможност ЕЕДОП на едно или повече задължени лица да бъде подписан с електронен подпис и прикачен в СЕВОП, е допустимо документът да се подпише на хартия и да се представи в деловодството на Министерството на финансите, съобразно „Указанията за участие в процедурата“, раздел III „Изисквания към документите, представени с офертата“, където изрично е посочено следното:

Оригинални документи (ЕЕДОП, декларации и/или други документи на хартиен носител към офертата), биха могли да бъдат представени през деловодството на МФ, подобно на документите, посочени в т.11 от Общите условия за работа със СЕВОП, поради липса на друга възможност. Те се представят в опаковка, която следва да бъде оформена с надпис:

Министерство на финансите, Централен орган за покупки,  
Дирекция „Централизирано възлагане и обществени поръчки”  
гр. София 1040, ул. „Г.С.Раковски” № 102  
Деловодство, партер, стая № 7

Документи към ОФЕРТА за участие в откритата ЕЛЕКТРОННА процедура за сключване на рамково споразумение за възлагане на централизирана обществена поръчка с предмет: „Осигуряване на устни и писмени преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации” за позиция/и.....

Върху запечатаната, непрозрачна опаковка следва да се изпише и наименованието на участника, адрес за кореспонденция, телефон и по възможност факс и ел.адрес.

Върху опаковката следва да има надпис: „ДА НЕ СЕ ОТВАРЯ“.

**ВЪПРОС 2:** ЕЕДОП трябва ли да се подписва с електронни подпис от всички лица представляващи участника? Ако някое от лицата не притежават КЕП или поради технически причини формулярът не може да се подпише с повече от един електронен подпис, може ли ЕЕДОП да се подпише на хартиен носител от всички лица и да се качи в системата подписан само с един КЕП. Ако този случай е допустим трябва ли да се предостави и оригиналният документ в деловодството на МФ?

**ОТГОВОР 2:** Чл.40 от ППЗОП урежда кои лица подписват ЕЕДОП. Ако всички или част от лицата, представляващи участника не разполагат с електронен подпис, тогава е необходимо ЕЕДОП да се представи в оригинал в деловодството на Министерството на финансите по начина, посочен в отговор 1. Същото важи и в случаите, в които лицето, което подава и подписва офертата не е измежду лицата, задължени да подават ЕЕДОП или когато задължените да подават ЕЕДОП лица са повече. Когато информацията, съдържаща се в ЕЕДОП е еднаква за всички задължени лица, те могат да подпишат един документ, който да се представи на хартия. Няма пречка същият документ да се сканира и да се прикачи и в СЕВОП, но така прикаченият документ, при липса на електронен подпис в СЕВОП, се третира като копие, а не като оригинален документ.

С УВАЖЕНИЕ,

**КИРИЛ АНАНИЕВ**  
**ЗАМЕСТНИК-МИНИСТЪР И**  
**УПЪЛНОМОЩЕН ВЪЗЛОЖИТЕЛ**

